

## L'ABEILLE DE LA NOUVELLE-ORLEANS

Established Sept. 1, 1827  
ISSUED WEEKLYNEW ORLEANS BEE PUB. CO., LTD.  
PublishersOffice, 520 Conti St. Phone Main 3487  
New Orleans, La.SUBSCRIPTION RATES  
In the United States ..... Year, \$3.00  
In Foreign Countries ..... 3.50

Entered as second-class mail matter at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1879.

ECHOES DE LA SEMAINE

Une dispute parmi les prisonniers dans un camp de détention pour les Allemands à Atlanta rendit les gardiens plus sévères, et d'après quelques propos entendus pendant la dispute ils firent des recherches minutieuses et découvrirent un tunnel de quante pieds de profondeur que les prisonniers avaient fouillé et dont ils avaient réussi à en cacher minutieusement toutes les traces. Ils devaient s'évader en masse par ce tunnel.

Les fils du Kaiser ne pourront se plaindre que leur père ne les a pas bien protégés.

Le Gouvernement remplacera les élytrons par des boutons, et de cette façon l'on économisera assez d'étoffe pour faire 100,000 uniformes d'après un rapport du Gouvernement.

Une femme trappeur, de Clearfield, Pa., regrette de ne pas avoir la peau du Kaiser à vendre avec les autres. Elle a investi toutes ses économies en Liberty Bonds.

Deux boîtes contenant vingt-cinq livres de dynamite ont été trouvées au Parc Audubon près du moulin (mang). Les autorités ont été notification et les explosifs mis en lieu de sûreté.

Des milliers de personnes ont assisté à l'ouverture de la saison au City Park, dimanche le 5 mai. Il y eut un programme très varié con-

sistant en des discours, un concert des feux d'artifice, des jeux de balles et autres amusements. Tous les dimanches jusqu'à l'automne il y aura un concert au Parc et l'orchestre sera sous la direction du Prof. E. L. Schuyten.

Le Caporal Irwin White de Moulton, Ala., est le plus jeune soldat dans l'armée, il n'a que treize ans mais n'présente vingt-trois. Il mesure 5 pieds 10 pouces et pèse 175 livres.

Neuf personnes furent arrêtées dimanche ayant enfreint à la loi du dimanche.

L'Empereur Guillaume II est le seul Allemand ayant six fils vivant de l'armée.

Le Kaiser sait qu'il y a une chose qu'il ne peut changer dans l'histoire. Les Etats-Unis n'ont jamais été battus dans aucune guerre.

L'Allemagne demande une indemnité de deux milliards de la Roumanie. La Roumanie ne soupçonne pas qu'elle posséderait tant d'arsenal.

Le plus ancien drapeau du monde fut celui des tribus juives en 1391 devant Jésus Christ.

Peu de personnes savent que M. Clemenceau demeura longtemps aux Etats-Unis. Il fut professeur au Connecticut et s'en retourna en France en 1869.

Lundi soir Mme. Eugénie-Wehrmann-Schaffner s'est fait entendre à un concert à la Salle Grunewald. Ce fut pour tous ceux qui y assistèrent un régal artistique. De belles fleurs, donc des amis de l'artiste, rehaussèrent la fête de leur élite. L'auditoire, très nombreux, se retira ravi du plaisir que lui avait causé Mme. Schaffner.

Les Prussiens appellent leurs tanks "panzerkraftwagen". Leurs tanks sont aussi difficiles à manœuvrer que le nom est difficile à prononcer.

Une juge de Berlin a décidé que les patrons n'avaient aucun droit légal d'embrasser leurs employées.

Mais ce juge osera-t-il déclarer que les Prussiens n'ont aucun droit légal sur leurs prisonnières?

La situation en Autriche au sujet des vivres devient de plus en plus critique. A Innsbruck il y a des mois qu'il n'y a plus de pain. Les citoyens de Gahlonz en Bohême déclarent qu'il est inutile que le Gouvernement Autrichien leur distribue des cartes puisqu'il n'y a pas de nourriture que l'on puisse se procurer avec ces cartes.

Paul Trapani, âgé de 28 ans a été tué en contact avec un courant électrique pendant qu'il arrangeait des fils électriques à l'enroulement des rues Carondelet et Amelia, jeudi le 9 mai. Ses camarades l'empêchèrent de tomber à terre et le descendirent au moyen de cordes. Il laisse une femme et deux jeunes enfants.

Trois enfants furent mordus par des chiens vicieux. Gilbert et Fred Helle de 937 rue du Camp et Lloyd Rheim de 632 rue Joseph. Les enfants furent envoyés à l'Hôpital de Charité pour suivre le traitement Pasteur.

John B. Collyer, ancien propriétaire d'un café 434 rue Delaney est à ses derniers moments. Il a essayé de se suicider en se tirant à la tête. Collyer, ayant eu à fermer son café car il était compris parmi ceux qui étaient à fermer étant trop près des casernes de Jackson. Il tira sur les soldats qui étaient chargés de surveiller son café puis se tira lui-même. On suppose qui ses amis lui avaient attaqué le cerveau.

Le nouvel ambassadeur de la Russie, Adolphe Joffre a créé un événement à Berlin. Il a hissé le drapeau rouge à l'ambassade, il n'a rendu aucune visite officielle, et a donné rendement son opinion sur les Allemands en général à un dîner qu'il donne aux socialistes Allemands. Il est inutile d'ajouter que l'Allemand ne tardera pas à le faire rappeler.

Le Capitaine Dewall qui commandait le Prentz Etel Frederick interné à Puerto-Columbia. Si y mit le feu ayant qu'il avait reçu l'ordre de commettre cet acte de ses supérieurs, des officiers Allemands de hauts grades.

A chaque fois que les Allemands sont battus et repoussés il faut qu'ils fassent passer leur désappointement et leur colère brutale sur des êtres ou des objets inoffensifs. Après avoir fait de Reims un monceau de ruines maintenant leur furor se porte contre Amiens qu'ils ne cessent de bombarder jour et nuit. La façon dont ils s'y prennent porte à croire que la ville sera détruite d'une façon systématique. Jusqu'à présent la cathédrale, dont la nef est un des plus beaux spécimens de l'art gothique a échappé aux attaques des barbares mais Dieu sait pour combien de temps car par le nombre de projectiles qui tombent aux alentours de la cathédrale tout donne à supposer qu'ils font de leur mieux pour la repérer.

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

Un journal allemand annonce que le Kaiser aura le dernier mot à dire dans la guerre. Oui, lui répond un journaliste français, le Kaiser le dira le dernier mot, ce sera "Kamikaze" et il aura les deux mains levées vers le ciel.

Les journaux de la Suisse font les plus grands éloges du Président Wilson qui a fourni des grains à la Suisse afin de la préserver de la faim. Les Suisses n'en sont que plus reconnaissants quand on pense que le peuple américain est mis à la ration.

Les journaux de la Suisse font les plus grands éloges du Président Wilson qui a fourni des grains à la Suisse afin de la préserver de la faim. Les Suisses n'en sont que plus reconnaissants quand on pense que le peuple américain est mis à la ration.

Parmi les conditions imprévues qui nous ont été imposées par la guerre, est la nécessité au point de vue pratique, de suspendre le développement commercial de nos affaires.

Ayant à faire face à une augmentation inaccoutumée dans l'usage du téléphone, et une forte demande pour un service nouveau et additionnel, il nous est impossible d'accepter ou de remplir les demandes qui nous sont faites, à moins de faire subir des délais indéfinis, à nos clients.

Cette situation est due à l'importance de conserver notre matériel, afin que les demandes faites par le gouvernement pour la guerre puissent être remplies promptement n'importe où et à n'importe quel moment.

In the Morning on arising, take a glass of water, made sparkling and refreshing with ENO'S FRUIT SALT

A before-breakfast-bracer that promotes appetite and digestion, clears the head, stimulates the liver and has the desired effect on the bowels. It acts naturally, never causing griping or discomfort. Pleasant to take—safe for children and invalids. Used in the morning, it starts the day right.

Sold by all Druggists

Prepared only by J. C. ENO, Ltd., London, S. E., England

Beware of imitations. Our Trade Mark is registered.

## LA GUERRE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, May 11, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

La grande offensive des Allemands n'a pas eu les résultats que Von Hindenburg pensait obtenir, le petit allemand attend toujours la victoire, toujours promis mais qui n'arrive jamais et le Kaiser annonce dans ces discours à grand effet que les peuples qui s'étaient réunis pour les écraser marchent à leur perte; le Général Ludendorff dit qu'il faut changer de tactique car les pertes sont trop fortes quand on attaque comme ils l'ont fait jusqu'à présent. Enfin quelques que soient les raisons que les Allemands donnent leur offensive n'a pas été un succès il ont été forcés d'évacuer plusieurs villes cette semaine et chaque jour qu'ils retardent à renouveler leur offensive est un gain considérable pour les Alliés un peu plus de renforcer leurs lignes. Mais tout porte à croire que les Allemands se préparent à une troisième offensive et se préparent à frapper sur la Somme un coup qu'ils essaieront de rendre le plus terrible de tous, mais nous sommes persuadés qu'ils failliront comme ils l'ont déjà fait deux fois car de mer du Nord à la Suisse les Alliés sont prêts et les attendent. Von Hindenburg réalise que ce sera sa dernière offensive aussi il n'hésitera pas à lancer des masses énormes contre les Alliés mais il ne pourra plus remplacer ceux qu'il enverra à la mort. Alors viendra le tour de Foch avec ses réserves qui sont intactes; et avec l'entrée de l'Amérique dans la guerre les réserves des Alliés sont inépuisables et maintenant tous réalisent que la victoire appartient à ceux qui auront le plus de pouvoir de résistance, ceux qui auront le plus de réserves.

A chaque fois que les Allemands sont battus et repoussés il faut qu'ils fassent passer leur désappointement et leur colère brutale sur des êtres ou des objets inoffensifs. Après avoir fait de Reims un monceau de ruines maintenant leur furor se porte contre Amiens qu'ils ne cessent de bombarder jour et nuit. La façon dont ils s'y prennent porte à croire que la ville sera détruite d'une façon systématique. Jusqu'à présent la cathédrale, dont la nef est un des plus beaux spécimens de l'art gothique a échappé aux attaques des barbares mais Dieu sait pour combien de temps car par le nombre de projectiles qui tombent aux alentours de la cathédrale tout donne à supposer qu'ils font de leur mieux pour la repérer.

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Capitaine Dewall qui commandait le Prentz Etel Frederick interné à Puerto-Columbia. Si y mit le feu ayant qu'il avait reçu l'ordre de commettre cet acte de ses supérieurs, des officiers Allemands de hauts grades.

Les Peupliers appellent leurs tanks "panzerkraftwagen". Leurs tanks sont aussi difficiles à manœuvrer que le nom est difficile à prononcer.

Un juge de Berlin a décidé que les patrons n'avaient aucun droit légal d'embrasser leurs employées.

En Sous-marin allemand débarqua un homme sur la côte d'Irlande et il fut déserté arrêté par les autorités. Le gouvernement anglais a fait annoncer que l'homme était enfermé à la Tour et serait jugé par un conseil de guerre.

Le mystère qui entourait la disparition du sidat Geo. W. Rayborn a été dévoilé. On le chevauchait comme ayant déserté. Mais ses camarades l'identifiaient quand on retirait le corps d'un noyé au pied de la tour Polonaise. Personne ne sait comment Rayborn fut noyé il avait disparu depuis deux mois.

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

A tout prendre la semaine suivante si elle va à bon port pour les Alliés sur terre et sur mer. La perte des navires a été très légère la semaine qui vient de s'écouler et les Anglais ont répondu à Ostende leur bataille, celle qui compte.

Le Kaiser fait bien le souvenir de ce mot de Napoléon: "Les Anglais ne gagneront jamais que la dernière bataille, celle qui compte."

Ils sous-marins cela rendra leur toute bien plus longue et augmentera de beaucoup les dangers auxquels ils auront à faire face. Comme ils l'avaient prétendu après l'attaque contre Zeebrugge, les Allemands déclarent que les Anglais n'ont causé aucun dommage à Ostende. Les pertes des Allemands ont été très légères.

Le Lieutenant René Fonck, un des plus célèbres as depuis la mort de Guynemer, a abattu six avions allemands en un jour. Le Lieutenant Fonck n'a que une idée, celle de venger la mort de son ami le Lieutenant Chaput qui fut tué cette semaine. Le Lieutenant Chaput était un ami de Guynemer de Charpentier et aussi des aviateurs américains qui combattaient sur le front en France.

PROCÉDÉ ANGLAIS POUR BLANCHIR LES CHAPEAUX DE PAILLE.

Mettez, dans un quart de litre d'eau, une once d'acide oxalique; trempez une brosse de crin dans cette dissolution, frottez-en bien le chapeau, dont vous avez eu soin de lever la garniture. Lorsque toutes les souillures auront disparu, vous suspendez le chapeau pour le faire sécher; s'il est en paille, une fois sec, le repassez à l'envers, avec un fer modérément chauffé. Il sera bon d'avoir une forme pour la calotte; mais à la rigueur on peut s'en passer. Si le chapeau est très sale, on augmente la dose d'acide.

## JOS. OWIN

PLUS HAUT PRIX COMPTANT

PAYE, POUR VIEIL OR, AR-

GENT ET PLATINE

309, rue Bourbon, N. O., La.

Phone, Main 5106.

TOITURES  
Frances, plisées "V", en cuivre  
Talles ou métal galvanisé  
Fourreaux et polets à huis  
B. V. REDMOND & SON,  
100-311-312 Rue Decatur  
Phone Main 4055. Room 226DÉPARTEMENT D'ESSAI GRATUITRÉAUME DE DÉFENSE  
Nous vous enverrons un Acousticon pour vous faire entendre. Nous le garantissons, mais nous ne pouvons pas assurer qu'il sera aussi bon que celui que vous avez acheté. Envoyez tout de suite votre carte postale à l'Acousticon à Ostende. Nous vous rembourserons le double de ce que vous payez.

GENERAL ACOUSTIC COMPANY, 1300 Candler Building, New York

## SOURD

Vous pouvez entendre avec l'Acousticon

la conversation de vos amis, la radio, les bruits extérieurs, comme bruit d'alarme, etc.

Nous le garantissons, mais nous ne pouvons pas assurer qu'il sera aussi bon que celui que vous avez acheté.

Envoyez tout de suite votre carte postale à l'Acousticon à Ostende.

GENERAL ACOUSTIC COMPANY, 1300 Candler Building, New York

F. Hollander & Cie  
Incorporé Avec  
Loeb-Lion-Felix